



個人、社會及人文教育學習領域研究與支援計畫
——傳統文化在香港的承傳和創新

A Survey on Humanities Education:
Traditional Culture in Hong Kong as a Typical Case

區議會文件 2013/第 14 號
(於 26.2.2013 會議討論)

香港薄扶林道香港大學中文學院漢語中心
電話：(852) 3917 5289 (852) 3917 4420
傳真：(852) 2548 5732
電郵：toyk@hku.hk
網址：http://www.hku.hk/cculture

元朗區議會
執事先生鈞鑒：

研究計劃轉載材料之版權事宜

香港大學中文學院接受優質教育基金委託，正進行一項「個人、社會及人文教育學習領域研究與支援計畫——傳統文化在香港的承傳和創新」研究，其中一個研究項目是編訂一本實驗資料冊，並組織學校進行實驗教學。經討論、修訂後，資料冊明年中將正式出版。此書為非賣品，印數共二千冊，將免費贈送給全港中、小學及公共圖書館各二冊，以供教師、學生參考之用。

我們在編製〈倫理建築〉一單元時，引用了貴出版社(馮志明：《元朗文物古蹟概覽》。香港：元朗區議會，1996年。)之部分內容(詳見附件)。

由於研究經費所限，而選材又僅供教育用途，故懇切期盼貴出版社能准予免費轉載，或只收取象徵式版權費，以嘉惠學子，造福社群！本書將詳列材料出處、作者及出版社名稱，以示鳴謝。如蒙慨允，敬請於2013年1月18日前，填妥隨函夾附的回條，放入回郵信封並寄回本院。如有任何查詢，請隨時賜電 (852) 3917 5289 與鄔小姐或 (852) 3917 4420 與許先生聯絡。勞煩之處，不勝感銘。

即頌
文祺



研究總監 施仲謀 謹啓
2012年12月20日



優質教育基金贊助

同意研究計畫轉載以下材料：

舊墟是錦田、屏山一帶鄉民的農產品集散地。墟場內主要有三條直而長的街道，分別為長盛街、利益街和酒街，設有各行各業的舖戶。舊墟有東門及南門兩個出入口，每天黃昏休市之後，閉門都會被關上，以防盜賊侵犯。

每月逢三、六、九日，各鄉村民，趁市交易，一時堪稱利便，信譽顴起，舊墟因而日趨繁榮。是時，元朗涌(舊稱水門頭)河道寬闊，木船靠岸停泊，起卸貨物，至為方便。

道光十七年(公元1837年)時，舊墟共有大小店舖一百零二間，包括客棧、酒家和商行。店主中，既有來自本地，如十八鄉之商販；亦有來自廣東(如新會一帶地方)之賈客。直至二十世紀初年，舊墟仍為元朗最繁盛的地方。(馮志明：《元朗文物古蹟概覽》，頁40。香港：元朗區議會，1996年。)

至二十世紀初期，隨著元朗日漸發展，舊墟已愈來愈不敷應用。與此同時，部份鄉鄰埋怨舊墟之地權全落入錦田人手中，村民做各項生意均要納租，造成不公平買賣。因為商業利益，鄉民屢起衝突。(馮志明：《元朗文物古蹟概覽》，頁42。香港：元朗區議會，1996年。)

一九八四年四月，政府因重建計劃，遷拆新墟，「五合街」地區的一百九十二間店舖和房屋被拆卸，原址被改建成多層的商業住宅大廈。(馮志明：《元朗文物古蹟概覽》，頁44。香港：元朗區議會，1996年。)